

Н.С. АБРАМОВА

*(Уральский государственный педагогический университет,
г. Екатеринбург, Россия)*

ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНЫЕ МЕТОДЫ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ТЕКСТОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Аннотация: В статье представлены результаты психолингвистического эксперимента, направленного на выявление типичных стратегий, применяемых читателем при восприятии художественного текста.

Ключевые слова: восприятие текста, психолингвистический эксперимент, контртекст.

Проблема восприятия и понимания текста представляет особый интерес для психолингвистики как науки о закономерностях порождения и восприятия речевых высказываний. Это две стороны речевой деятельности, формирующие текстовую компетенцию. Процесс восприятия текста – первый шаг на пути к пониманию его смысла – состоит из нескольких этапов: сначала текст «как бы монтируется в сознании читателя из последовательно сменяемых друг другом отрезков, относительно законченных в смысловом отношении», далее сопоставляются элементы текста, «после этого в процессе осознания структуры содержания текста как целого возможна перестройка их первоначального соотношения», «параллельно происходит осознание некоторого общего смысла (концепта) текста, который в значительной степени формируется в процессе опознания его возможного подтекста» [Белянин 2003: 59].

Экспериментальная методика по созданию **контртекста**, разработанная А.И. Новиковым, моделирует «процесс восприятия текста в его более непосредственном виде и

более приближенном к реальному протеканию» [Новиков 2003]. В основе предложенной экспериментальной процедуры лежит гипотеза об активной роли читателя, который, ведя диалог с текстом, создает собственный текст, способствующий формированию адекватного представления о содержании исходного текста. Предполагается, что такой последовательный ход восприятия текста может выявить стратегии его восприятия и соответственно причины его понимания/непонимания реципиентом (читателем).

Применение психолингвистических экспериментов продуктивно для организации тренингов вербальной креативности в практике школьного обучения русскому языку, в том числе при исследовании «двустороннего процесса» проявления лингвистической компетенции, «включающего в себя одновременно способность к восприятию и продуцированию текста (см. об этом: [Гридина 2014: 14 -75]).

В данной статье описываются результаты эксперимента по созданию контртекста, в которой принимали участие учащиеся 10-х классов школ г. Екатеринбурга. В качестве исходного был предложен (в несколько сокращенном варианте) рассказ В. Вересаева «Звезда». Текст, заранее разбитый на 20 фрагментов, предъявлялся респондентам в письменном виде. Каждый из фрагментов был пронумерован.

Согласно инструкции (см. [Новиков 2003]), во время чтения текста школьникам требовалось составить контртекст – «записать все, что возникает в сознании после чтения очередного фрагмента исходного текста: то, что сказано, подразумевается или дано в неявной форме, различного рода ассоциации». Контртекст требовалось составлять на каждый очередной фрагмент, не читая последующие. Совокупность реакций на один исходный текст одного испытуемого (в соответствии с определением автора данной методики) «и есть контртекст данного испытуемого». После

составления контртекста предлагалось сформулировать и записать общий смысл прочитанного текста.

При обработке итогов эксперимента были выделены наиболее типичные реакции-стратегии, которые использовали школьники при работе с художественным иносказательным текстом. За основу квалификации этих стратегий были взяты определения реакций, предложенные А.И. Новиковым [Новиков 2003: 67-68].

Для иллюстрации полученных результатов приведем контртексты 10 испытуемых. Выборка работ определялась следующими факторами: относительно небольшой объем контртекста; разнообразие стратегий, которые использует десятиклассник при интерпретации исходного текста; наличие формулировки общего смысла прочитанного текста.

Номера реакций соответствуют номерам, которые предварительно были присвоены испытуемым. Отметим, что в описании эксперимента представлены не все, а лишь наиболее «показательные» (обладающие объяснительной силой) стратегии восприятия соответствующих фрагментов текста. В целях удобства чтения были исправлены орфографические и пунктуационные ошибки, допущенные школьниками, однако стиль авторов контртекстов сохранен.

Фрагмент 1. Это случилось в давние времена, в далеком, неведомом краю. Над краем царила вечная, черная ночь. Гнилые туманы поднимались над болотистой землей. Люди рождались, росли, любили и умирали в сыром мраке. Но иногда дыхание ветра разгоняло тяжелые испарения земли. Тогда с далекого неба на людей смотрели яркие звезды.

Начало текста. Учащиеся еще не знают, каким будет его «развитие», и поэтому предъявляют самые различные виды реакций. В психологическом плане, видимо, сказывается и «опасение» дать неправильный ответ (при выполне-

нии незнакомого задания), что побуждает участников эксперимента к использованию вариативных стратегий. В дальнейшем мы увидим, что многие, выбрав одну-две стратегии, придерживались только их.

«Перевод» (объяснение авторского текста в свете «собственного понимания»)

5. *Мир алчен. Люди живут в мире, который полон злобой. Но иногда происходит что-то хорошее, ради чего хочется жить.*

6. *Солнце погасло навсегда. Ночь царила над Землей. Звезды – единственное светило стало для людей, подаренное небом.*

9. *В темном, неизведанном мире, где, кроме мрака, люди не видели ничего, изредка появлялся легкий луч света, который давал людям надежду на многое.*

Перифразирование⁸ (перекомпоновка элементов исходного текста, сокращение, синонимические замены, грамматическая перестройка и т.п., но не *перифраз*)

1. *Что-то где-то очень давно случилось. Там где-то было темно и влажно. Все шло своим чередом как обычно и тогда на людей глядели звезды.*

4. *В этом фрагменте представлено время до нашей эры. Тогда люди не имели понятия о мире. Все явления природы для них были загадкой.*

Пересказ

7. *Произошло событие давным-давно. Было всегда темно, сыро и туманно. Все происходило во мраке и сырости. Бывало, что дул ветер, и тогда он открывал жителям звездное небо.*

⁸ Термин «перифразирование» используется А.И. Новиковым именно в таком варианте написания.

Инфиксация (продолжение воспринимаемого фрагмента, его дополнение, заполнение межфразового пространства)

2. Люди всю свою жизнь проводили во тьме. Всю эту тьму породили сами люди. Они загрязняли окружающую среду и губили свой мир, хотя иногда им и удавалось увидеть то, что когда-то было обыденностью.

Ориентировка в виде вопроса

3. Как можно было увидеть в тумане эти звезды?

Генерализация (сведение содержания фрагмента к общему, часто банальному суждению)

8. С давних времен люди любили, независимо от места. (Испытуемый выделяет информацию, которая актуальна только для него, игнорируя, не считывая более важную информацию).

Констатация

10. Автор описывает сумрачную картину «серых» будней.

Фрагмент 2. Наступал праздник. Люди сходились на площадь и пели гимны Небу. Отцы указывали детям на звезды и учили, что в стремлении к ним счастье человека. Юноши и девушки жадно вглядывались в небо и неслись к нему душою из мрака. Звездам молились жрецы. Звезды воспевали поэты.

Перефразирование

2. Стоял мрак на земле, и все, что несло счастье людям – это звезды. Люди уважали природу и ценили ее. Звезды открывали новый мир, который удивлял людей. Изучение звезд помогало им жить: ориентация на местности, изучение того, что вокруг них, и конечно же, мечты.

7. Веселье. Люди радуются и веселятся. Мудрецы учили молодых, как жить. Души людей возносились к небу. Звезды, звезды, звезды!!!

9. Свет породил веселье, счастье, беззаботность, то, чего так не хватало всем вокруг.

Перевод

8. Люди считали, что звезды идеальны, они стремились к ним.

Пересказ

5. Наступали праздники. Люди веселились. Взрослые учили детей, что счастье человека кроется в стремлении к звездам. Молодые люди неслись к ним сквозь мрак. Глядя на звезды к поэтам приходило вдохновение.

Инфиксация + оценка

6. Люди молились Небу. Ведь без солнца наступил не только мрак, но и жуткий холод. Странно, но об этом не было упомянуто. (Автор продолжает свой текст, который начал в предыдущем предложении.)

Констатация + ориентировка

10. Описывается реакция людей разного возраста. Удивительно, почему они так радуются звездам?

Фрагмент 3. Ученые изучили пути звезд и сделали важное открытие: оказалось, что звезды медленно приближаются к земле. Через несколько миллионов лет небо засияет яркими огнями и на земле наступит царство вечного лучезарного света. Все терпеливо ждали блаженного времени и с надеждою на него умирали. Так долгие годы шла жизнь людей, тихая и безмятежная, согревалась она кроткою верою в далекие звезды.

Пересказ

5. Возможно, через несколько миллионов лет звезды приблизятся к земле, и небо засияет яркими огнями. Люди жили и ждали это мгновение, а затем умирали, в надежде, что это сбудется.

Перефразирование

1. Ученые знали многое о звездах и сделали важное открытие для тех людей. Они дарили надежду, что когда-

нибудь их мрачный и темный мир осветят звезды, в которые они так верили.

Оценка

3. Люди верили во что-то немыслимое. Если на протяжении многих лет звезды не приблизились, где факт, что они приблизятся сейчас? Станный народ!

Мнение

6. Возможно, люди надеялись на лучезарный свет, но приближение звезд к земле, по моему мнению – бред, по крайней мере, освещение с помощью них – точно выдуманно, невозможно.

10. Эти мысли, мне кажется, посещают всех людей.

Вывод

8. Звезды для человечества – это надежда на улучшение жизни.

Перевод

9. Безграничная вселенная, таившая много загадок, завораживала своими лучезарными звездами весь народ. Многие ждали от царства вселенной чего-то особого, что могло породить великое.

Фрагмент 4. Однажды звезды на небе горели особенно ярко. Люди толпились на площади и в немом благоговении возносились душою к вечному свету. Вдруг из толпы раздался голос:

- Братья! Как светло и чудно там, в высоких небесных равнинах! А у нас здесь как сыро и мрачно! Что до того, что через миллионы лет жизнь наших потомков озарится непреходящим светом? Нам нужен этот свет. Быть может, есть путь к звездам. Пойдемте искать пути, пойдемте искать света для жизни!

Перефразирование

1. Однажды звезды горели очень ярко, так, что вызвали у людей фанатичный приступ. Среди толпы кто-то выкрикнул речь, которой все, наверное, удивились.

2. Люди, так мечтавшие дотронуться до звезд, ... начали медленно сходиться с ума. Мечта стала превращаться в манию. Они не могли удержаться и начали идти на рискованные шаги. (Я не думаю, что это приведет к хорошему) – дополнительная стратегия **прогнозирование**

Оценка

3. Да, им не хватает света, у них темно и сыро, но они глупы еще и все равно надеются достать звезды.

Перевод

4. В этом фрагменте говорится о том, что нужно всегда искать смысл жизни, ставить перед собой определенную цель и идти к ней ступенька за ступенькой. Словно твоя цель – звезда, и ты должен стремиться дотянуться до нее.

Фрагмент 8. Однажды над темным краем земли небо слабо осветилось мелькающим трепетным светом. Люди толпились на площади и удивленно спрашивали:
- Что это там?

Фрагмент заканчивается вопросом, который требует ответа или предположения о том, что может быть дальше. Однако обращает на себя внимание тот факт, что никто из участников эксперимента не использовал такие стратегии, как **ориентировка, предположение и прогноз.**

Пересказ

1. Но вот как-то раз над краем земли засиял свет. Никто ничего не понял.

4. Небо осветилось мелькающим трепетным светом, и людям стало интересно, что это.

Генерализация

2. Что-то новое, приходящее из ниоткуда, дает сильную отдачу в обществе.

5. Даже несмотря на горе, в нашей жизни происходят моменты, которым мы не можем не радоваться и которые остаются в нашей душе уже навсегда.

Перефразирование

3. Все стихло, и народ увидел опять что-то светлое, опять начались собрания по поводу этого, удивления. Ведь все было спокойно.

Фрагмент 11. По дороге шел Адеил и высоко держал за луч сорванную с неба **звезду**. Он был один. Его спросили:
- Где же остальные?
Обрывающимся голосом он ответил:
- Все погибли. Прокладывали пути к небу сквозь провалы и бездны. И погибли смертью храбрых.

Большинство учащихся выбрали стратегию **генерализации** – сведения содержания фрагмента к общему суждению:

5. Если ты поставил цель и точно понял, что хочешь ее достигнуть, значит, это обязательно случится. Ты добьешься того, чего хочешь.

8. Для всех открытий необходимы жертвы.

9. Не каждый может добиться высот, лишь самые смелые и стойкие найдут дорогу к успеху.

10. Без жертв в таких ситуациях не обойтись.

Пересказ

1. Навстречу шел юноша, держа в руках звезду. Он сказал, что все погибли.

Перевод

2. Много людей погибает для достижения своей мечты.

*3. Этот Адеил считал, что он самый смелый и что ему удалось достать звезду, но его друзья погибли, когда **про**кладывали путь.*

Вывод

8. Но у некоторых надежды все же оправдались.

Оценка

6. Адеил и остальные, кто ушел за звездой, - герои.

Фрагмент 13. Прошли дни. Ярко сияла на площади звезда, высоко поднятая в руке Адеила. Но уже не было в го-

роде ликования. Люди ходили потупив взоры и старались не смотреть друг на друга. Когда им приходилось идти через площадь, глаза при виде Адеила загорались мрачною враждою. На место разогнанных звездою гнилых туманов над городом невидимым туманом сгущалась черная угрюмая злоба. И под гнетом ее нельзя было жить.

Примечательно, что большинство испытуемых анализировали информацию, применяя наиболее активные стратегии.

Ориентировка

1. *Непонятно, почему, но все люди почему-то озлобились.*

6. *Странно, почему на людей напала злоба. Ведь они получили то, на что молились.*

Генерализация

2. *Когда получаешь желаемое, не прикладывая усилий, радость мимолетна.*

8. *Со временем люди перестают замечать то необыкновенное, что раньше для них было дорого и неосуществимо.*

9. *Нет на земле такого человека, кто был бы чист душою полностью.*

Перевод

3. *Ну вот, через некоторое время люди считали эту звезду плохим знаком, после ее появления стало все очень плохо.*

Вывод

5. *А возможно, кому-то от твоих успехов станет очень плохо. Может, именно из-за тебя они лишились чего-то стоящего.*

Перефразирование

7. *Проходило время. Звездоносец стоял на площади, но уже никто не радовался звезде. Озлобленные и гневные ходили вокруг Адеила. Зачем им этот свет?*

10. Люди привыкли к свету. Они стали с презрением к нему относиться.

Фрагмент 15. Заволновалась толпа и двинулась на Адеила. Но смертельно-ярко сияла звезда в руке звездоносца, и люди не смогли подойти к нему.

Ориентировка

1. Почему-то люди боятся подходить к звездоносцу.

6. Если он держал все время звезду в руке, то как он жил вообще? Тем более смертельно ослепляющую.

Генерализация

2. «Революционер» всегда страдает, воплощая мечты общества. Люди не понимают, что они желают, и не радуются обыденности.

Перефразирование

4. Звезда мешала подойти людям к Адеилу

Свободный ответ. Оценка

5. Ужасно осознавать, что ты должен это сделать, но не можешь. Что же теперь делать?

Перевод

8. Но все равно есть те, кто будут тебя защищать и помогать.

10. Это были их страхи, если человек захочет, то он сделает все, чтобы достигнуть своей цели.

Визуализация

9. И вновь я вижу, как люди поддаются влиянию других, забывая о собственном Я, идут за тем, кто выше их или сильнее волей в каких-либо делах (+ генерализация)

Фрагмент 17. И ответил Адеил:

- Не радость принесла сюда звезда, а скорбь, не мир, а войну! Я думал, хоть один из нас принесет на землю звезду. И в ярком свете наступит на земле яркая светлая жизнь. Но свет нужен вам лишь в недостижимом небе, чтобы преклоняться перед ним в торжественные минуты жизни. На земле вам всего дороже мрак, чтобы прятаться друг от дру-

га. Впрочем, светить моей звезде недолго. Сорванная с неба звезда может светить, лишь питаясь кровью держащего ее. Жизнь моя поднимается по телу к звезде и сгорает в ней. ...

К вам обращаюсь я, честные и смелые сердцем. Познав свет, вы не захотите жить во мраке. Идите и несите сюда новые звезды ... И те, которые сейчас в ярости кидаются на звезду, волею-неволею возьмутся за переустройство жизни. Ведь вся злоба их оттого, что они чувствуют – невозможно жить так, как они живут. И жизнь прекрасна будет при лучезарном свете питаемых нашею кровью звезд. А когда наконец спустится к нам звездное небо и осветит жизнь, то застанет людей достойными света.

Пересказ

1. Звездоносец согласился с ним и тоже выступил с воодушевляющей речью. И сообщил, что умирает.

Перефразирование

2. Пытаясь исполнить мечту многих, Адеил дал им почувствовать себя уязвимым. Они должны достигнуть своей мечты сами.

3. Адеил противоречил сам себе, он понимал, что донес несчастье людям, но заставлял идти и дальше доставать звезды.

4. Адеил считал, что если каждый из людей достанет с неба звезду, то мир очистится от грязи и жизнь станет великою и чистою.

5. Может, будет плохо и тебе самому. К сожалению, молодые люди понимают свою глупость только тогда, когда уже пройдут через многие испытания, препятствия, которые создал сам для себя.

Мнение

7. Мне жалко звездоносца, оказалось, что звезда питается его кровью и он скоро умрет.

10. Люди часто совершают поступки на благо общества, но чаще всего такие поступки не ценит народ, и это очень огорчает. Получается, что ты зря старался.

Генерализация

8. У каждой надежды (цели) должны быть последователи.

9. Привыкнув к чему-то, будет не так легко отказаться в дальнейшем от этого.

Вывод

6. Странная смерть ждет Адеила. Но смерть героя ли это? Он хотел как лучше, но не знал последствий.

Фрагмент 19. Прошли годы. В сыром мраке родились, росли, любили и умирали люди. Мирною и спокойною казалась жизнь. Но глубокая неудовлетворенность подтачивала ее во мраке. Люди не могли забыть того, что осветила им своим светом яркая звезда. Отец учил сына, что в стремлении к звездам счастье человека. И вдруг мелькала мысль: «А ну как в сыне загорится стремление к звездному свету, и, подобно Адеилу, он пойдет за звездой и принесет ее на землю!» И отец спешил объяснить, что свет, конечно, хорош, но безумно пытаться низвести его на землю. Этому же учили людей жрецы. Это же доказывали ученые.

Перефразирование

1. Спустя много лет все стало по-прежнему. Люди боялись, что появятся такие же люди, как тот звездоносец. И стали их учить, что добиваться звезды бессмысленно.

2. Люди, понявшие, что такое свет, не могли забыть этого. В глубине души они желали снова его увидеть.

Предположение. Вывод

5. Возможно, будет лучше, если мечты останутся мечтами. И так жить будет для чего.

6. Они колебались в сомнениях, не могли забыть ту звезду. Без света, как ни крути, не сладко.

Перевод

9. *Хоть каждый понимал, что яркий свет блаженен, но лишь безумный бы пошел за ним!*

10. *У людей пошло осознание того, что они потеряли.*

Фрагмент 20. Но напрасно звучали их проповеди. То и дело некий юноша или девушка уходили из родного гнезда. И с ужасом чувствовали люди, что если опять засияет на земле свет, то придется волею-неволею взяться наконец за громадную работу, и нельзя будет отойти от нее никуда. Со смутным беспокойством вглядывались они в черную даль. И казалось им, что над краем земли уже начинает мелькать трепещущий отсвет приближающихся звезд.

Реакции, которые предъявляли испытуемые на финальные фрагменты текста, - это по большей части *вывод* и *перевод* информации. Такие стратегии помогают учащимся подойти к формулировке общего смысла исходного текста.

Вывод

1. *Но несмотря на это, появлялись люди, готовые достать недостижимое. Всем пришлось-таки взяться за работу.*

2. *Люди боялись, но в то же время желали всей душой возвращение света в их жизни.*

3. *В итоге все было напрасно, юноши и девушки уходили из дома в надежде достать звезду.*

7. *Все было напрасно. Люди беспокоились только за то, что им не придется приводить в порядок свою землю, если ее снова озарит свет. Они были настолько ленивы, не хотели что-то менять. Ленивые и пугливые идиоты, неспособные на смелые безрассудные поступки.*

8. *Но все может начаться заново.*

Перевод

5. *Глупость некоторых людей, конечно, приводит к определенному опыту. Нужно бояться, что это вновь произойдет, но и надеяться, что все будет хорошо.*

6. Люди боялись, что поступок Адеила повторят, и они снова будут жить под гнетом, со злостью в глазах.

10. Люди задумались о будущем и происходящем. ведь перемены к лучшему, а разнообразие приносит радость.

Генерализация

9. Кто-то предпочитает жить в неведенье, а кто-то стремится к большему, чем он имеет.

После составления контртекста учащимся предлагалось сформулировать общий смысл исходного текста. В формулировках, записанных испытуемыми, можно выделить 2 группы:

А. Формулировки, отражающие понимание школьниками общего смысла текста, основные мысли автора (вечная мечта человека о лучшей доле и страх изменить свою жизнь)

1. Когда люди получают то, что они буквально боготворят, сначала они радуются этому, но потом начинают этого бояться. Так, в данном тексте, когда люди наконец получили звезду, и она озарила их мрачный мир, они увидели все недостатки, всю ту грязь, все те уродства, которые скрывала тьма. Но вместо того, чтобы исправить это, они решили просто избавиться от света. Иногда людям нужен тот, кто поможет людям воспрянуть ото сна и наконец исправить все те недостатки, которые люди ненавидят. (Стратегии, которые выбирал этот испытуемый: *перефразирование, пересказ, ориентировка, вывод*).

2. Общий смысл текста заключается в том, что люди, грезящие мечтой всегда боятся изменить (что-то), они живут старым, но всегда находятся смельчаки, дающие надежду. Также мне кажется, что люди, познавшие что-то особенное на короткий период времени, всегда желают вернуть это (перефразирование и генерализация.)

4. *Люди не хотели ничего менять, они обманывали сами себя, скрывая все проблемы и невзгоды в черном мраке* (перефразирование и перевод).

7. *Основная мысль текста заключается в том, что люди приспосабливаются к любым условиям, но перемены пугают их. Они в любом радостном событии найдут минусы. Это связано с нежеланием трудиться даже для своего блага, поэтому всегда смелых и необычных людей осуждают, ведь остальные просто не способны на такие поступки* (перефразирование).

9. *Не каждый с большим желанием хочет отяготить свою жизнь, внося в нее что-то новое и развивая это* (перевод, генерализация, перефразирование).

Б. *Формулировки, отражающие ошибочное (неадекватное авторскому) понимание школьниками смысла текста (в основном, это утверждение о том, что мечты должны «оставаться недостижимыми»)*

3. *Смыслом является то, что не всегда желаемое может принести пользу. Люди желали о свете, они его получили, но сколько страданий это принесло им. Сколько они всего потеряли. Порой лучше переосилить свои желания, ибо обернется это печальным исходом* (перевод, перефразирование, оценка, ориентировка, вывод).

5. *Будет безопаснее, если мечты будут оставаться недостижимыми* (перевод, пересказ, генерализация, вывод, свободный ответ).

8. *Не нужно пытаться осуществить мечту, пусть так и останется мечтой, ведь люди, живущие ради мечты, получив то, что хотели, забывают, как они желали ее воплотить в реальность* (перевод, ориентировка, оценка, мнение).

10. *Перед тем, как что-то сделать, нужно все хорошо обдумать. Когда труд людей напрасен, это очень обидно. Если все «загорелось» желанием, то нужно при-*

ложить всеобщую помощь. Перемены к новому полезны, ведь они приводят к общему прогрессу (перевод, генерализация, констатация, мнение).

Таким образом, активная включенность читателя в диалог с текстом позволяет ему сформировать собственное представление о содержании исходного текста (с большей или меньшей степенью приближенности к авторскому замыслу). При создании десятиклассниками контртекстов самыми частыми оказались следующие стратегии восприятия текста: перевод; перефразирование; генерализация; пересказ; вывод; ориентация; мнение; оценка; констатация; инфиксация; визуализация.

При этом наиболее эффективными стратегиями интерпретации текста, позволяющими наиболее близко подойти к пониманию его смысла, оказались **перефразирование**, при котором выделялся актуальный смысл фрагмента; **перевод** – «обозначение содержания предложения полностью другими языковыми средствами» [Новиков 2003: 68]; стремление к **генерализации** – сведения содержания фрагмента к общему суждению, к стереотипам. Примечателен тот факт, что чем большее количество стратегий восприятия текста актуализировалось участниками эксперимента при интерпретации отдельных фрагментов, тем сложнее им было выйти на понимание содержания целостного текста.

Подводя итог, стоит сказать, что выбор стратегий восприятия зависит, конечно, от стилевых и структурных особенностей исходного текста, от специфики языковых знаков, которые предстоит декодировать реципиенту; немаловажны индивидуальные особенности читателя, уровень его читательской компетентности. В связи с этим методика создания контртекста представляется весьма перспективной для экспериментальных исследований процессов восприятия художественного текста.

ЛИТЕРАТУРА

Белянин В.П. Психолингвистика: Учебник. — М., 2003.

Гридина Т.А. Ассоциативные проекции детских словотворческих инноваций и тренинги вербальной креативности // Лингвистика креатива-3: коллект. моногр. / Под общей ред. проф. Т.А.Гридиной. – Екатеринбург, 2014. – С. 14-75.

Лингвистика креатива-2. / Под общей редакцией профессора Т.А. Гридиной. – Екатеринбург, 2012. (2-е издание).

Новиков А.И. Текст и «контртекст»: две стороны процесса понимания // Вопросы психолингвистики. – 2003. - №1. – С. 64 – 76.

©Абрамова Н.С., 2014